

## 洛阳伽蓝记

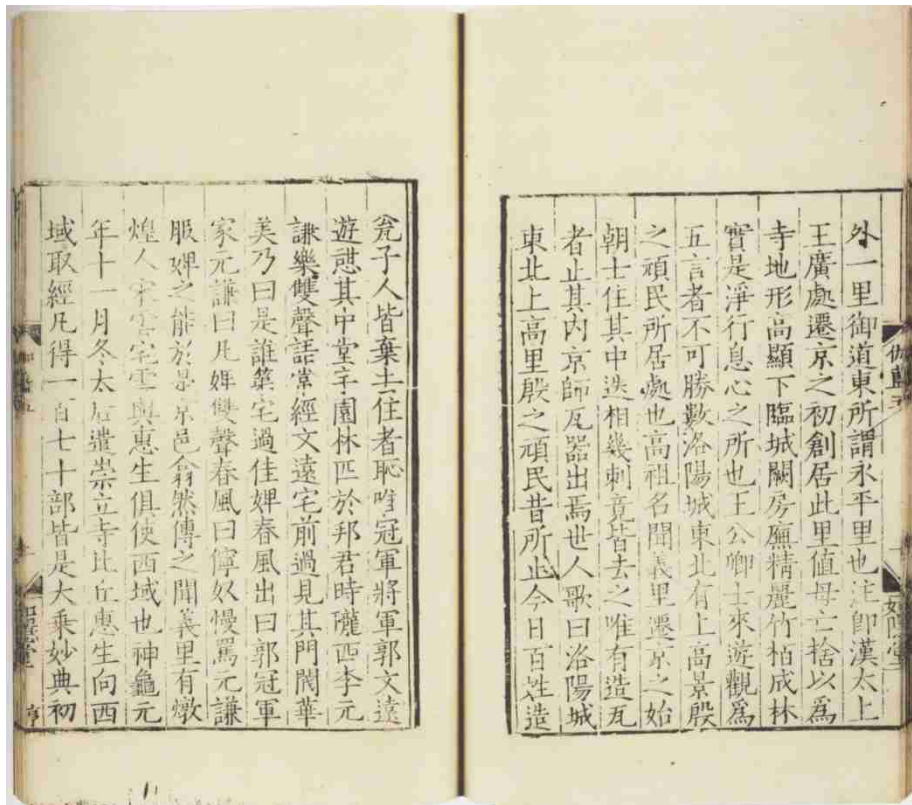


图1 洛陽伽藍記（北魏）楊銜之撰 明如隱堂刻本 國家圖書館

《洛陽伽藍記》是一部集歷史、地理、佛教、文學於一身的名著，又稱《伽藍記》，為北魏人楊銜之所撰，成書於東魏孝靜帝時。書中追叙北魏盛時洛陽城內外佛寺的興隆景象，對寺院的緣起變遷、廟宇的建制規模及與之有關的名人軼事、奇談異聞都記載詳核，兼叙爾朱榮亂事及有關的古迹、藝文等。文字簡明清麗，頗有特色。此書存世刻本較多，歷來公認最古最善的刻本為明嘉靖年間(1522—1566)陸采刊行的如隱堂本，有四部叢刊三編影印本，比較易得。

值得注意的是，《洛陽伽藍記》引用並保存了已經佚失的《宋雲家記》，具有很高的資料價值。宋雲為敦煌人，是北魏孝明帝時代管理僧眾的一位官員。由於北魏統治者的提倡，佛教廣為傳播，佛寺林立，而佛教內部派別眾多，各自解釋經典，未為統一。於是胡太后派宋雲和惠生等人前往天竺尋求真經。神龜元年（518）年底，宋雲等人從洛陽出發，不畏艱險，一路西行，經河州（今甘肅臨夏）、柴達木盆地，過若羌，沿昆侖山北麓越帕米爾，到達巴基斯坦白沙瓦一帶，正光三年（522）返國，共帶回大乘經典170部，並將沿途所見所聞和各國風土人情寫成《宋雲家記》，叙宋雲與僧惠生出使西行事，對於閩等西域佛教王國有詳細的記錄，為研究中外交通史、西域佛教史的重要資料，後不幸佚失。幸而北魏秘書監楊銜

之依据《宋云家记》、《慧生行记》和《道荣传》的有关记载，辑成《宋云行记》，附于《洛阳伽蓝记》一书内。

关于西域地区，《宋云行记》有简要的记述。如关于于阗的记述：“从捍磨城西行八百七十八里，至于阗国。王头戴金冠似鸡帻，头后垂二尺生绢，广五寸以为饰。威仪有鼓角金钲，弓箭一具，戟二枝，槊五张。左右带刀不过百人。其俗妇人袴衫束带，乘马驰走，与丈夫无异。死者以火焚烧，收骨葬之，上起浮图。居丧者翦发髡面为哀戚。发长四寸，即就平常。唯王死不烧，置之棺中，远葬於野，立庙祭祀，以时思之。”简明扼要地记载了于阗的政治与风俗，保存了难得的资料。

《宋云行记》是研究我国北魏时期与中亚、阿富汗、印度、巴基斯坦等地诸国的政治、经济、交通、文化、民俗风情的宝贵文献，法国学者沙畹及我国学者范祥雍、周祖谟均撰有注释。

#### 参考文献：

Ed. Chavannes. “Voyage de Song-Yun dans l’ Udyāna et le Gandhāra (518-522)”, BEFEO III.3, 1903, 379-441.沙畹《宋云行纪笺注》，冯承钧译注，《禹贡》第4卷第1、6期，1935年；收入同译者《西域南海史地考证译丛》六编，北京：中华书局，1956年。

范祥雍《洛阳伽蓝记校注》，上海：上海古籍出版社，1978年。

罗晃潮《洛阳伽蓝记版本述考》，《文献》1986年第1期。

周祖谟《洛阳伽蓝记校释》，北京：中华书局，1987年。

杨勇《洛阳伽蓝记校笺》，北京：中华书局，2005年。